

Znak sprawy: MC-ZU/GG/351- 12/2025 TP/U/S

Opis Przedmiotu Zamówienia – część 3

1. Przedmiot zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa organizacji **spotkania sieciującego w formie zagranicznej dwudniowej wizyty studyjnej dla 15 przedstawicieli kadry zarządzającej Centrami Integracji Społecznej (dalej CIS)** z województwa mazowieckiego.
2. Zamówienie jest realizowane w ramach projektu pt.: „Dla Ciebie, dla mnie, dla nas - rozwój usług społecznych na Mazowszu” w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego na lata 2021 – 2027, Priorytet IV Spójność społeczna i zdrowie, Działanie FERS.04.13 - Działania w celu zwiększenia równego i szybkiego dostępu do dobrej jakości trwałych i przystępnych cenowo usług.
3. Przedmiot zamówienia obejmuje kompleksową obsługę edukacyjną, hotelarską, gastronomiczną, transportową wraz z zapewnieniem dla uczestników ubezpieczeń NNW.
4. Kod CPV:
80000000-4 usługi edukacyjne i szkoleniowe,
55110000-4 hotelarskie usługi noclegowe,
55120000-7 usługi hotelarskie w zakresie spotkań i konferencji,
55320000-3 usługi restauracyjne i dotyczące podawania posiłków,
60140000-1 nieregularny transport osób,
66510000-8 usługi ubezpieczeniowe.

2. Cel zamówienia

1. Celem zamówienia jest rozwój CIS'ów w województwie mazowieckim oraz zapoznanie ich kadry z przykładami dobrych praktyk w zakresie tworzenia i funkcjonowania **zagranicznych instytucji/organizacji** świadczących usługi służące reintegracji społecznej i zawodowej. Wizyta studyjna będą okazją do przeprowadzenia bezpośrednich rozmów, poszukiwania nowych rozwiązań i nawiązania kontaktów.
2. Celem szczegółowym wizyty jest poznanie specyfiki funkcjonowania wizytowanych instytucji/organizacji m.in. poprzez następujące przykładowe zagadnienia;
 - a) omówienie kryteriów doboru kadry i ich funkcja w danej instytucji,
 - b) przedstawienie zasad rekrutacji i uczestnictwa w danej instytucji,
 - c) prezentacja dobrych praktyk przy planowaniu i realizowaniu działań danej instytucji,
 - d) omówienie roli partnerstwa społecznego,



Fundusze Europejskie
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez
Unię Europejską



3. Uczestnicy

1. Wizyta studyjna dla 15 osób dedykowana jest przede wszystkim kierownikom i pracownikom mazowieckich CIS'ów.
2. Dodatkowo w wizycie studyjnej wezmą udział następujące osoby wspierające:
 - a) tłumacz języka niemieckiego¹ w trakcie pobytu za granicą,
 - b) pilot/opiekun grupy z ramienia Wykonawcy na cały czas wyjazdu,
 - c) specjalista/ekspert w zakresie różnic kulturowych w trakcie przejazdu,
 - d) osoba koordynująca w MCPS tematykę CIS'ów na cały czas wyjazdu.
3. Grupa uczestników w trakcie jednej wizyty – maksymalnie 19 osób, przy czym dopuszczalne jest aby rolę tłumacza i pilota pełniła jedna osoba.
4. Rekrutację uczestników przeprowadzi Zamawiający i poinformuje o dokładnej liczbie w terminie ustalonym w umowie zawieranej z wyłonionym Wykonawcą.

4. Miejsce

1. Wizyta studyjna odbędzie się w stolicy Niemiec – Berlinie, w 3 różnych instytucjach/organizacjach², które oferują wsparcie z zakresu reintegracji społecznej i/lub zawodowej dla osób znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej (np. osób z niepełnosprawnościami, osób chorujących psychicznie, osób bezdomnych, uzależnionych, uchodźców, osób zwalnianych z zakładów karnych, w tym osób z innych kręgów narodowościowych i kulturowych niż kraj, którym im ta pomoc oferuje).
2. Powyższe 3 różne instytucje/organizacje zostaną wskazane przez Wykonawcę; który uzyska od każdej z nich potwierdzenie gotowości przyjęcia polskiej grupy.
3. Wykonawca przedstawi Zamawiającemu propozycje programów wizyt realizowanych w każdym z trzech ww. miejsc.
4. Lokalizacja każdego z trzech ww. miejsc powinna uwzględniać możliwość dogodnego dojazdu do miejsca wizyty z hotelu oraz powrotu.

5. Termin realizacji

1. Wykonawca zrealizuje zamówienie w terminie 120 dni od dnia zawarcia umowy.
2. Wyjazd studyjny odbędzie się w dni robocze między poniedziałkiem a piątkiem.
3. Dokładna data wizyty studyjnej zostanie ustalona z Wykonawcą najpóźniej w terminie do 15 dni roboczych od daty podpisania umowy.

¹ osoba posiadająca kwalifikacje oraz doświadczenie zawodowe w zakresie tłumaczenia ustnego i pisemnego z języka niemieckiego na język polski i odwrotnie; tłumacz ten będzie odpowiedzialny za zapewnienie dokładności i rzetelności przekładów tekstów, dokumentów, umów lub innych materiałów w obrębie przedmiotu zamówienia, zgodnie z obowiązującymi standardami tłumaczeniowymi

² muszą to być agencje i instytucje publiczne, organizacje pozarządowe i charytatywne lub ośrodki specjalistyczne, których działania są podobne do zakresu prac mazowieckich centrów integracji społecznej

6. Zakres zamówienia

Wykonawca zamówienia zapewni uczestnikom wizyty studyjnej:

1. transport tam i z powrotem z Warszawy do miejsca noclegu oraz transport z miejsca noclegu do miejsca realizacji wizyty studyjnej, bezpiecznym i odpowiednio do tego celu przygotowanym środkiem transportu;
2. opiekę merytoryczną podczas wizyty studyjnej na miejscu, tj. opiekunów prowadzących wizytę studyjną z ramienia danych instytucji/organizacji w Berlinie;
3. na miejscu w Berlinie tłumaczenie z języka niemieckiego na polski oraz z polskiego na niemiecki w trakcie wizyt w danych instytucjach/organizacjach;
4. pilota/opiekuna grupy, odpowiedzialnego z ramienia Wykonawcy za koordynację wizyt, kwestie organizacyjne podczas podróży i w miejscu wizyt studyjnych oraz zakwaterowania, który będzie przebywał wraz z grupą podczas realizacji programu w Berlinie;
5. w trakcie przejazdu do Berlina wystąpienie nt. różnic kulturowych w zakresie działań reintegracyjnych z osobami pochodzącymi z różnych krajów, narodowości, kultur, z uwzględnieniem wyznawanej religii, tradycji, wartości danych grup, poprowadzone przez specjalistę/eksperta w tej dziedzinie, trwające maksymalnie 3 godziny wraz z przerwami;
6. noclegi w hotelu o standardzie 3 gwiazdkowym, w pokojach jedno lub dwuosobowych;
7. wyżywienie: 1-go dnia suchy prowiant na drogę oraz obiado-kolację w Berlinie; 2-go dnia śniadanie w hotelu, obiad przed wyjazdem do Polski oraz suchy prowiant na drogę.
8. drukowane materiały informacyjne o wizytowanych miejscach;
9. wydrukowane ankiety ewaluacyjne dla uczestników;
10. ubezpieczenie NNW dla wszystkich Uczestników wizyty studyjnej w czasie jej trwania.

7. Zakres usługi edukacyjnej

1. W gestii Wykonawcy jest ustalenie i pokrycie kosztów (jeżeli występują) spotkania uczestników z przedstawicielami wizytowanych instytucji/organizacji zagranicznych w miejscu ich funkcjonowania.
2. Wykonawca zobligowany jest do wskazania Zamawiającemu konkretnych osób, które będą przedstawicielami wizytowanych instytucji/organizacji zagranicznych, z którymi mieliby spotkać się uczestnicy danej wizyty.
3. Minimalna liczba godzin wizyt/spotkań w instytucjach/organizacjach zagranicznych wynosi 8 godzin zegarowych w trakcie 2 dni.
4. Wykonawca opracuje, przygotowuje i wyprodukuje we współpracy z Zamawiającym:
 - a) treść ankiety ewaluacyjnej do wypełnienia przez uczestników w celu stwierdzenia, czy otrzymane wsparcie w projekcie było dla nich przydatne,

b) zaświadczenia uczestnictwa dla uczestników.

8. Zakres usług transportowych

1. Wykonawca zorganizuje i zapewni transport busem przeznaczonym dla maksimum 20 pasażerów wraz z zapewnieniem wykwalifikowanego kierowcy. Pojazd powinien spełniać następujące wymagania:
 - a) rok produkcji – nie starszy niż 2016 r, norma zanieczyszczeń euro 6 (wykonawca przed wizytą przekaże kopie dowodu rejestracyjnego pojazdu, z którego będzie wynikać jaką normę emisji spalin spełnia pojazd);
 - b) stan techniczny musi spełniać warunki dopuszczenia do ruchu drogowego zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami;
 - c) minimalny standard pojazdu to:
 - wyposażenie w klimatyzację i ogrzewanie,
 - sprawna regulacja foteli,
 - indywidualne nawiewy,
 - indywidualne oświetlenie,
 - bagażnik pod podkładem lub z tyłu pojazdu,
 - przystosowany do przewożenia osób niepełnosprawnych (w przypadku gdy będą brały udział osoby niepełnosprawne ruchowo, poruszające się na wózkach inwalidzkich).
 - d) W przypadku, gdy zaoferowany środek transportu ulegnie awarii lub nie będzie spełniać ww. wymagań, Wykonawca zobowiązany jest do podstawienia innego środka transportu, spełniającego powyższe wymagania.
2. Wykonawca zapewnia właściwą liczbę kierowców, zgodnie z obowiązującymi przepisami, zapewniając przestrzeganie wszystkich obowiązujących norm prawnych w zakresie czasu prowadzenia pojazdu, przerw i okresów odpoczynku kierowców.
3. Trasa podróży tam i z powrotem spod siedziby Zamawiającego, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa, lub innego miejsca w Warszawie wskazanego przez Zamawiającego, obejmuje następujące etapy:
 - wyjazd z Warszawy do miejsca noclegu lub bezpośrednio do miejsca wizyty studyjnej,
 - transport uczestników wizyty pomiędzy miejscem wizyty studyjnej, a miejscem noclegu,
 - powrót/przyjazd do Warszawy.
4. Opis środka transportu Wykonawca przedstawia w szczegółowym programie wizyty studyjnej.
5. Wykonawca zapewni umieszczenie widocznego oznaczenia busa (np. nazwa i logo MCPS oraz nazwa i znaki projektu – Funduszy Europejskich, barw RP i Unii Europejskiej).

9. Zakres usług hotelarskich

1. Wykonawca zapewni uczestnikom wizyt studyjnych jeden nocleg w hotelu o standardzie 3 gwiazdkowym, w pokojach jedno lub dwuosobowych.
2. Hotel powinien znajdować się w odległości nie większej niż 30 minut jazdy od siedziby pierwszej instytucji/organizacji, która będzie miejscem wizyty studyjnej.
3. Pokoje powinny być wyposażone w łazienkę, sprzęt RTV i dostęp do sieci internetowej.
4. Pokoje dla wszystkich uczestników powinny znajdować się w tym samym obiekcie.
5. Wykonawca zapewni w hotelu jedną salę do dyspozycji wszystkich uczestników wizyty studyjnej (sala dla 19 osób z krzesłami i stołami); sala powinna być dostępna pierwszego dnia wizyty studyjnej w godzinach 19:00-22:00.
6. Hotel powinien posiadać własne zaplecze gastronomiczne i być przystosowany do potrzeb osób z niepełnosprawnością ruchową (wózek inwalidzki).

10. Zakres usług gastronomicznych

1. Wykonawca zobowiązany jest zapewnić wszystkim uczestnikom wizyty studyjnej:
 - a) suchy prowiant na drogę do i z Berlina; wartość kaloryczna pojedynczego zestawu suchego prowiantu powinna wynosić 800-1000 kalorii i składać się przykładowo z: kanapek zawierających pieczywo 150-200 g, wędliny różne - 100 g, ser żółty – 60 g, masło – 60 g, wody mineralnej (butelka 500 ml) niegazowanej oraz świeżego, nieobranego i niepokrojonego jabłka (1 szt., min. 150g)
 - b) jedną obiado-kolację na ciepło w miejscu noclegu lub poza nim, oddalonym do 500 m od miejsca noclegu - zestaw dwudaniowy z surówkami, napojami zimnymi i gorącymi oraz deserem; zestawy do wyboru – jeden mięsny, drugi – wegetariański;
 - c) jedno śniadanie w miejscu noclegu - śniadanie może być w formie bufetu, powinno zawierać przynajmniej: paterę wędlin, paterę serów, twaróg, jajka, min. 1 danie ciepłe, świeże warzywa, sałatki, pieczywo mieszane (kilka rodzajów), masło, dżemy, miód, napoje zimne i gorące, soki owocowe, mleko, jogurty, musli;
 - d) jeden obiad na ciepło w miejscu noclegu lub poza nim, oddalonym do 500 m od miejsca noclegu - zestaw dwudaniowy z surówkami, napojami zimnymi i gorącymi oraz deserem; zestawy do wyboru – jeden mięsny, drugi – wegetariański;
2. Posiłki i napoje powinny być przygotowywane zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa lokalnego, w szczególności dotyczącymi wymogów sanitarnych stawianych osobom biorącym udział w realizacji usługi oraz miejscom przygotowania i podawania posiłków.

11. Materiały

Wykonawca zobowiązany jest do opracowania, po wcześniejszym uzgodnieniu z Zamawiającym:

1. szczegółowego programu 2 - dniowej wizyty studyjnej zawierającego dokładny harmonogram, w tym wskazanie miejsc posiłków, opis całego spotkania/wizyty;
2. materiałów dla każdego uczestnika zawierających informacje o odwiedzanym miejscu (instytucji/organizacji), jego organizacji i funkcjonowaniu;
3. raportu z wizyty studyjnej, zawierającego m.in. opis spotkań tematycznych, który zostanie załączony do protokołu zdawczo-odbiorczego będącego podstawą do wystawienia faktury;
4. zaświadczeń o odbyciu wizyty studyjnej dla każdego uczestnika przygotowanych wg wzoru przekazanego przez Zamawiającego;
5. ankiety ewaluacyjnej dla uczestników wizyty studyjnej.

Wykonawca jest zobowiązany do wykonania korekty językowej oraz stylistycznej: raportów, materiałów, programu. Na wszystkich materiałach wytworzonych na potrzeby zamówienia wymagane jest umieszczenie nazwy i logo Zamawiającego („MCPS”, „Mazowsze serce Polski”) oraz nazwy i znaków projektu – Funduszy Europejskich, barw RP i Unii Europejskiej. Projekty graficzne logo zostaną przekazane Wykonawcy przez Zamawiającego do 5 dni roboczych po podpisaniu umowy. Zasady stosowania logo zostały określone na stronie [www.mcps.com.pl](http://mcps.com.pl/start/marka-mcps/) w zakładce marka MCPS <http://mcps.com.pl/start/marka-mcps/>.

12. Pilot/opiekun

Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia pilota/opiekuna, który będzie odpowiedzialny za koordynację całej wizyty, do jego zadań w szczególności będzie należało:

1. utrzymywanie bieżącego kontaktu z Zamawiającym we wszystkich kwestiach organizacyjno-technicznych związanych z realizacją zadania;
2. bieżące ustalanie z osobami odpowiedzialnymi za organizację wizyty ze strony instytucji/organizacji aktualności harmonogramów poszczególnych spotkań;
3. koordynowanie realizacji wyjazdu od momentu zbiórki w miejscu wyjazdu do momentu powrotu w to samo miejsce;
4. pomaganie uczestnikom we wszystkich kwestiach organizacyjnych dot. wizyty studyjnej;
5. rozwiązywanie bieżących problemów technicznych (związanych np.: z zakwaterowaniem, wyżywieniem, przejazdem, awarią środka transportu, itp.);
6. dokumentowanie przebiegu spotkania tj. wykonywanie fotografii podczas spotkania;

7. wydawanie materiałów informacyjnych przygotowanych przez Wykonawcę oraz ewentualnie materiałów przekazanych przez Zamawiającego;
8. oznakowanie busa, sal/miejsc spotkań – zgodnie z zasadami przekazanymi przez Zamawiającego.

13. Bezpieczeństwo

1. Wykonawca jest zobowiązany zapewnić, aby każdy uczestnik wizyty studyjnej był objęty ubezpieczeniem NNW przez cały okres trwania każdej z dwóch dwudniowych wizyt studyjnych.
2. Wykonawca jest zobowiązany do ubezpieczenia każdego uczestnika w zakresie następstw nieszczęśliwych wypadków na kwotę co najmniej 10 000,00 zł; zakres podstawowy ubezpieczenia powinien obejmować co najmniej: następstwa nieszczęśliwych wypadków, w tym trwałe inwalidztwo oraz śmierć ubezpieczonego wskutek nieszczęśliwego wypadku.

14. Dostępność

1. Hotel, miejsca realizacji spotkań oraz środki transportu muszą zapewniać dostępność dla osób z niepełnosprawnościami.
2. W przypadku zgłoszenia uczestników ze specjalnymi potrzebami, należy uwzględnić w zależności od potrzeby: zapewnienie tłumacza Polskiego Języka Migowego (PJM), wyposażenie Sali wykładowej w pętlę indukcyjną, asystenta osoby z niepełnosprawnością, możliwość wejścia na teren, w którym odbywa się konferencja osoby z psem asystującym.
3. W celu uwzględnienia szczególnych potrzeb, o których mowa powyżej Wykonawca przygotowuje - w sytuacji zgłoszenia takiej potrzeby podczas rekrutacji - materiały informacyjne na przykład: w druku powiększonym, pisane alfabetem Braille'a, zapewni tłumaczenie w PJM i SKOGN³, asystenta osoby z niepełnosprawnością, pętlę indukcyjną, warunki dla psa asystującego itd.

³ PJM – Polski Język Migowy; SKOGN - sposób komunikowania się osób głuchoniewidomych